

# Om Fluhmaat

Wänn Fluhmaat eß, kick me jespant  
sisch öm, wat dō su allehand  
a Trödel aajeboene <sup>1</sup> wid.  
Et jit nüüß, wat et he net jit!  
Jebruchde Saache, alde Pröll <sup>2</sup>  
erkennt me en dat jruëß Jewöhl.  
Jedraare Pluute <sup>3</sup> - joo erhalde,  
on Fahrräe, alledings mä alde.  
Dōzo jan z nōtzliche Jeräät,  
die me en jede Huushalt hät.

Bejm Ronkjang eß a alle Äcke  
janz völl ze senn on ze äntdäcke:  
En Wärmfläsch, für om Buch ze lääje,  
en Laubsääsch, für jet uszusääje,  
En Janitur met Kamm on Schie <sup>4</sup>,  
fü sisch de Hoore sälefs ze schnijje,  
die wäje e klee beßje Rauß  
he jetz mä nauch de Hälefdē kauß.  
Ene pōstelenge Kammepōtt  
wie Oma fröhje ene hōtt.

Wer ene Wällesittisch hät  
on övve-r-ene Fluhmaat jeet,  
däm wid et janz bestemmp jelenge,  
ene Vuëlskörf fü däm ze fenge.  
En Fooßmoß <sup>5</sup>, e Partiafzeesche  
e altdütsch Vertiko us Eesche.  
Für Weihnachte ene Kreßboomständer,  
für a de Dusch ene Seefespänder.  
En jlasere Petrollijemslamp,  
die us de Kaiserzik nauch stampp.  
(Dauch wat dä han well für die Lamp,  
eß ävve zämelisch onverschamp.)

<sup>1</sup> angeboten <sup>2</sup> Kram, Plunder <sup>3</sup> Kleidungsstücke <sup>4</sup> Schere  
<sup>5</sup> Zollstock

Ene Drejspetz van de Funke <sup>1</sup> on  
en Blääschduus, fü jet dren ze donn.  
Ene Rättungsreng für SOS,  
metsamp en opbloßbare Wäß.  
Ene Fүүrwehrhälẽm met Nackeschotz,  
en späckije brong Säppelbotz.  
E Texas-Autonommere-Scheld.  
On dõ henk e Hãz-Jesu-Beld,  
van Künßlerhank jemõõlt. Fantastisch!  
Me meent, dat Hãz dõdrop wõr plastisch.

Ene Naalfooß, für de Schohn ze lappe,  
en Pürk <sup>2</sup> on angere Attrappe.  
On kick ens dõ! En Weischlampätt! <sup>3</sup>  
Su-n fengste net em Internet.  
Die postelenge Jarnitur  
wõr jet fü os dõheem em Flur.  
En die Lampättekann dõ komme  
jelääjentlich dann fresche Bloome,  
on dã Lampättekomp wid janz  
met Priẽmelschere vølljeplanz.

Jrad bej en Helliẽfijur  
lik opjeklapp en Teische-Uhr,  
die met ene Däckel me verschleẽß  
on die für opzedriene eß.  
Su-n staatse Teische-Uhr die hãt  
dr Opa frõõje an en Kãtt  
- dat moß me zom Verständnis saare -  
stolz en de Wãsteteisch jedraare.  
Die Kãtt wor dõbej akkurat  
am Wãsteknooflauch <sup>4</sup> faßjemaat.  
E Sofakõibe met Volãngsche,  
sãks Tasse met e joldere Rãnksche.  
Dauch leider eß õsu-en Tass  
net emme spõõlmaschinefaß.  
Drõm spõõlt me leevere dã Rank  
wie frõhje jedes Mõõl va Hank.

<sup>1</sup> Karnevalsgesellschaft Blaue / Rote Funken <sup>2</sup> Perücke

<sup>3</sup> Waschgarnitur aus Schüssel und Kanne <sup>4</sup> Knopfloch der Weste

Zwei glänzende verchromde Stange  
für Badedösch draan opzehange.  
Dat wör natürlisch janz bequeem,  
on Schruvve hött isch nauch dōheem.  
He nävveaan die Trappe-Läe<sup>1</sup>  
köem halēf su düē<sup>2</sup> wie bej IKEA.  
On keene enzije Kratzer draan.  
Wie schaad, dat miē keen nüüdisch han!  
Sujaa zwei SINGER-Nihmaschine  
für Vürhäng met de Fööß ze nihne.  
On wō du steeß, on wō du jeeß -  
Musikkassette on CDs.

Dōtösche och ahl Schellackplaaete  
met »Heinzelmännchens Wachtparade«,  
de »Capri-Fischer«, »Wacht am Rhein«  
on »Pack die Badehose ein«.  
En Popp, die »Mama« roofe kann,  
lik en ene rosa Poppewaan.  
Dr Eiffelturm als Naatsdöischlämpsche,  
e wiß Kamucke-Ongehämpsche<sup>3</sup>.  
On Bloomevaase, kleene, jruēße,  
fü Tulēpe, Flätte<sup>4</sup> on fü Ruēse.  
Dä Bibi dō, dām könnt me doch  
em nääkste Ruēsemōondaachszoch  
joo bruche fü sisch aazedonn  
on dann als Scharli Schaplin<sup>5</sup> jōnn.

Ene Schohnskatong met Aasischskaate,  
die Urlaubsjrööß ens övvebraate  
vam Harz, us Monschau, us Berlin  
en Druckschreff on en Sütterlin.  
Dōbej Katongs met angere Krämpel,  
on Breef-Ömschlääsch met Sonderstämpel.  
Qf die stabile hölzere Keß  
als Knings-Kau nauch ze bruche eß?  
Bananeschachtele vōll Böösche  
on Jrschehäffjere dōtösche.

---

<sup>1</sup> Treppenleiter <sup>2</sup> teuer <sup>3</sup> Unterhemd aus flauschigem  
Baumwollgewebe <sup>4</sup> Nelken <sup>5</sup> Charlie Chaplin

En kleen Armee van Blejsoldate,  
antike Fotoapparate.  
E bonk Email-Scheld van Persil,  
e Beld met Rahm em Juurendstil.  
Dõ lik en Eier-Uhr met Sank,  
dä rieselt vier Minütte lang,  
bes dann dat jlase Rüçsche <sup>1</sup> kipp  
on dõbej an e Jlöcksche tipp.  
Die miß de Zik nauch orjinaal  
net, wie hü üblisch, dijital.

E Schückelpäed, en äede Jröll <sup>2</sup>,  
dõnävve en ahl Kaffeemöll,  
su een met Schwängel füze Driene,  
janz angesch wie bej düe Maschine.  
Wänn dat elektrisch Mahljeräat  
dõheem et plötzlisch net mi deet,  
dann eß en Möll met Hankbetrieb  
op eemõl werrem janz belieb.  
Dauch opjepaß! Su-n Möll wid õhne  
Betriebsaaleitung aajeboene.  
Dat Möllsche helt me met de Knee  
on präß die extra faß bejee <sup>3</sup>,  
su dat dat Mölleschäußje <sup>4</sup> dann  
och net erussefalle kann.  
Jõtlob, wer nauch en Oma hät,  
die weeß, wie Kaffeemahle jeet!

Wat me om Fluhmaat koofe deet  
on wat fü Trödel me ersteet,  
- õf Kläe <sup>5</sup>, õf Mineralije -,  
dat moß me bar bezahlje.  
Dänn en Kreditkaat van de Bank  
wid õvvehaup net aanerkank.  
Wer dänk: »Su völl bezahl isch net!«,  
on nauch Talänt zom Feilsche hät,  
hät sesche Schangße, dat-e dann  
dr Pries erongehandele kann.

---

<sup>1</sup> Röhrechen <sup>2</sup> irdene Schüssel <sup>3</sup> fest zusammen

<sup>4</sup> (Kaffee-)Mühlenschublädchen) <sup>5</sup> Kleider

Vilisch hott eene irjendwann  
op Urlaubsrees met Neckermann  
em Orient Jelääjeheet  
ze lihre, wie me jüddele <sup>1</sup> deet.  
Dä weeb, wie su-ne Handel lööf  
on wie me Saache jönstisch kööf.

Bej all dat Zeusch, dat me dọ sit  
on dat et dọ ze koofe jit,  
eß me ze-iesch sisich janet schlössisch.  
Weil völl jọ mięschdens övveflössisch.  
Su stöönge <sup>2</sup> all die Nippessaache <sup>3</sup>  
mä bluuß ęrömm fü reen ze maache,  
mem Stöbbdooch afzestöbbe on  
sonß ävve nüüß dọmet ze donn.  
Och söök me sälde jet Bestemmps.  
On ofste övvehaup jet nemmps,  
dat zejsch sisich iesch, wännste su jeeß  
on plötzlich vür e Schnäppsche steeß.

Wänn sisich dọheem su met on met  
völl Trödel aajesammelt hät,  
on me net weeb, wọhen dọmet,  
dann wör jeweß dr nääkste Schrett,  
sisich sälefs ene Fluhmaat-Stand ze meede  
on all dat Zeusch ens aanzebeede.  
Me lihrt dann Inträssänte känne,  
die dat bestemmp nauch bruche könne.

---

<sup>1</sup> handeln, feilschen <sup>2</sup> ständen <sup>3</sup> Sachen aus Porzellan